

К 60-ЛЕТИЮ Б. Б. ПИОТРОВСКОГО

Редколлегия ВДИ сердечно приветствует Вас, дорогой и глубокоуважаемый Борис Борисович, как выдающегося ученого-первооткрывателя. Наука обязана Вам и крупнейшими археологическими открытиями, и изданием Вами же найденных ценнейших надписей, и созданием первого фундаментального исследования по истории Урарту — одного из основных трудов современного урартоведения, которым гордится советская историческая наука.

Желаем Вам еще многих счастливых открытий, а также новых успехов в Вашей обширной и многотрудной педагогической и организаторской работе.

К 70-ЛЕТИЮ И. Н. ВИННИКОВА

Дорогой и глубокоуважаемый Исаак Натанович!

Редкая разносторонность Вашей эрудиции и научных интересов позволили Вам внести ценный вклад в различные области гуманитарных наук — в изучение широкого круга вопросов семитологии, в древневосточную эпиграфику и исследование проблем первобытного общества и этнографии. Для нас — историков древнего мира — особенно важен тот ценнейший вклад в изучение древнего Востока, которым явились Ваши новые чтения труднейших эпиграфических памятников и Ваш уникальный словарь к арамейским надписям, получивший высокую оценку крупнейших специалистов. Научная общественность также высоко ценит Ваши выдающиеся заслуги в подготовке молодых семитологов.

Редколлегия ВДИ поздравляет Вас и желает Вам много сил и здоровья на благо советской науки.

К 70-ЛЕТИЮ В. В. ПАВЛОВА

Дорогой и глубокоуважаемый Всеволод Владимирович!

Редколлегия ВДИ приветствует в Вашем лице одного из создателей советской школы изучения древнеегипетского искусства, выдающегося знатока его памятников, хранителя, издателя и популяризатора ценнейших коллекций наших музеев, радующего не только специалистов, но и широкий круг любителей искусства все новыми и новыми изданиями своих исследований и публикаций.

Редколлегия ВДИ желает Вам, старейшему и неизменному члену нашего авторского коллектива, здоровья и многих радостных лет среди любимых произведений искусства и любящих Вас учеников, друзей и почитателей.

К 60-ЛЕТИЮ С. Т. ЕРЕМЯНА

Дорогой и глубокоуважаемый Сурен Тигранович!

Редколлегия ВДИ горячо приветствует Вас — одного из выдающихся кавказоведов, известного специалиста в области исторической географии и пионера изучения социально-экономической истории древней Армении. Мы рады видеть в Вас нашего товарища по редколлегии и одного из давнишних постоянных авторов журнала.

Желаем Вам, дорогой Сурен Тигранович, много сил и здоровья для продолжения Вашей плодотворной работы.

К 75-ЛЕТИЮ ИОАННЕСА ФРИДРИХА

Труды выдающегося немецкого ученого Иоганнеса Фридриха хорошо известны каждому специалисту в области изучения древних языков и письменностей. Его перу принадлежит более двухсот книг и статей, посвященных самым трудным проблемам языков и письменных памятников древней Малой Азии, Сирии и Финикии, Элама и Африки, истории и теории письменности вообще, вплоть до нашего времени, теории дешифровки, грамматические, лексикологические и другие пособия, ставшие классическими справочниками для хеттологов, семитологов, всех специалистов в области древневосточной филологии. Заложив основы научной урартской филологии, И. Фридрих наряду с советскими учеными — И. И. Мещаниновым, Б. Б. Piotrowskim и Г. А. Меликишвили — стоял у колыбели современного урартоведения.

Строгая методика исследований и интерпретации источников, сочетание сугубой осторожности в оценках с определенностью заключений придают трудам юбиляра непреходящую ценность. Переведенные на многие языки мира книги Фридриха, содержащие обобщения по истории и теории письменности, написаны в столь ясной, точной, изысканной и доступной форме, что они в равной мере важны для специалистов и интересны для широкого читателя.

Нам также особенно приятно отметить, что юбиляр уже давно считал необходимым изучать русский язык и одним из первых ученых Запада, еще в пору полного замалчивания советских исследований, стал широко цитировать, рецензировать и даже переводить большими отрывками труды советских ученых.

Желаем профессору Иоганнесу Фридриху дальнейших больших успехов в его плодотворной научной деятельности.

*Группа древневосточной филологии
Института народов Азии АН СССР*

ПАМЯТИ ВИДНОГО УЧЕНОГО, ПЕДАГОГА И ОБЩЕСТВЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ А. И. ЦЕРЕТЕЛИ

Исполнилась годовщина со дня смерти одного из основателей Тбилисского государственного университета, доктора исторических наук, профессора и заслуженного деятеля науки Груз. ССР А. И. Церетели.

А. И. Церетели родился в 1889 г. Свое детство он провел в селе Цхруквети (Чиа-турский район, Грузия). Среднее образование он получил в Кутаисском реальном училище, а высшее в 1910—1915 гг. на историко-филологическом факультете Харьковского университета, где слушал лекции и работал в семинарах известных ученых: акад. В. П. Бузескула, профессоров — Нетушила, Сумцова и др. Особенно близок был А. И. Церетели с акад. Бузескулом, в семинаре которого отличную оценку получил его доклад (Эгейская культура). В эти же годы началась общественная деятельность талантливого грузинского студента. А. И. Церетели совместно с другими студентами-грузинами активно участвует в массовых демонстрациях, устраиваемых харьковскими студентами.

А. И. Церетели начал свои выступления в прессе в качестве литературного критика. Он сотрудничал в «Сахалхо газети» («Народная газета») и других грузинских периодических изданиях. В период 1910—1915 гг. он поместил несколько десятков литературно-философских статей о деятельности и творчестве известных грузинских писателей. Большое внимание уделял он ознакомлению грузинского общества с деятельностью и творчеством известных русских и украинских писателей. Одновременно А. И. Церетели сотрудничал в харьковской газете «Утро», на страницах которой систематически публиковались его статьи, знакомившие русское и украинское общество с литературой и историей Грузии.

В 1913 г. за активное участие в антицаристском движении А. И. Церетели вместе с другими студентами был арестован, а после освобождения за ним был установлен строгий полицейский надзор. Однако благодаря сочувствию «инакомыслящим» студентам со стороны руководства университета он не был уволен.

В 1915 г. А. И. Церетели успешно окончил университет с дипломом первой степени, но по состоянию здоровья не смог воспользоваться предложением акад. Бузескула — остаться при его кафедре. В 1915—1918 гг. А. И. Церетели работал педагогом в Кутаисской грузинской гимназии и одновременно читал лекции в народном университете и публично.

В 1918 г. А. И. Церетели был принят аспирантом по древней истории во вновь открытый Тбилисский университет. В 1922 г. А. И. Церетели окончил аспирантуру Тбилисского государственного университета и после сдачи докторантских экзаменов был приглашен лектором по древней истории. В 1927 г. он защитил докторскую диссертацию на тему «Лукиан Самосатский», рецензентами были акад. Бузескул, проф. Г. Ф. Церетели. В том же году А. И. Церетели был назначен на должность заведующего кафедрой древней истории и одновременно читал лекции по древней истории в Кутаисском государственном педагогическом институте им. А. Цулукидзе. Позднее он был директором Центрального государственного архива Грузии.

Велика была роль А. И. Церетели как талантливого педагога и воспитателя молодежи. Его лекции, прекрасные по глубине содержания и по форме, всегда привлекали многочисленную аудиторию. Лекции и семинары этого ученого-оратора считались одними из лучших в Тбилисском университете.

Перу А. И. Церетели принадлежит большое число монографических исследований по древней истории и оригинальных учебников, а также многочисленные статьи, помещенные в периодических органах Тбилисского университета, начиная с его основания. Таковы труды А. И. Церетели: «Крито-Микенская или Эгейская культура» (1923), «Школа и народное образование в древней Греции» (1923), «Гомеровское общество», в двух частях (1924), «Сейсахфия Солона» (1925), «Лукиан Самосатский о современных ему религиях» (1926, докторская диссертация), «Марк Тулий Цицерон» (1959) и др.

А. И. Церетели создал ряд оригинальных учебников для студентов, написанных с большой эрудицией и на основе последних достижений исторической науки. Таковы три издания «Древней истории» (1918, 1919, 1920), «Древний Восток», в двух частях (1925, 1935), «Древняя Греция», в двух частях (1929, 1932) и три переработанных издания в 1956, 1958 и 1966 гг., «Хетты и их мир» (1931), «Древняя история евреев», ч. 1 (1935), «Сирия и Финикия» (1955), «Древний Рим», в двух частях (1957, 1961), «Источниковедение древней Греции» (1963), «История эллинизма» (не опубликована) и др.

Благодаря своим лекциям, семинарам, учебникам и монографиям А. И. Церетели стал одним из основоположников изучения всеобщей истории на грузинском языке, исследования и изучения древней истории в грузинских высших учебных заведениях.

До конца своих дней он живо интересовался вопросами литературы и был членом Союза писателей Грузии. А. И. Церетели был видным общественным деятелем, горячим патриотом. Он живо откликался на все запросы горячо любимой им родины, был ее верным сыном.

*Исторический факультет
Тбилисского государственного университета*

ПО ПОВОДУ ОДНОГО ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ

Глубокоуважаемый товарищ редактор!

Опубликованное в № 1 Вашего журнала за 1968 г. письмо А. А. Королева и В. П. Назарова, осуждающее издание русского перевода книги З. Майяни «Этрусски начинают говорить» (М., 1966), к сожалению, как мне представляется, способно ввести в заблуждение, в особенности людей, книги этой в руках не державших.

Авторы письма упрекают Майяни в том, что он отшучивается от серьезных проблем и «будучи не в состоянии дать хоть какое-нибудь объяснение обращается к своему „остроумию“». Они говорят, что в его книге, помимо прочих ее недостатков, нельзя найти целого ряда сведений, необходимых специалисту-лингвисту или археологу. Они упрекают редактора книги и издательство в том, что те избрали для перевода неполноценную книгу.

Между тем, книга Майяни заведомо не является научно-академическим произведением. Это никак не этрускологический компендий, а лишь полубеллетристическое сочинение, рассчитанное прежде всего на то, чтобы пробудить к этрускам интерес у неспециалистов. Автор отнюдь не отшучивается в затруднительных случаях. Вся его книга написана в значительной мере именно в таком совершенно легкомысленном тоне. Чтобы исключить какие-либо сомнения на этот счет, приведем в дополнение к цитированным в письме местам хотя бы еще следующий пассаж: «В этом же ряду можно поставить и другую надпись на свинцовом снаряде (Р, 401): *hurtu* (В). Может быть, ее надо читать *hurdhu*, так как на конце определенный член — *u*. В албанском языке мы находим слово *hurdhë*. И представьте, объяснение, которое дает этому слову Манн (стр. 164), подходит к этрусскому *hurtu*, как некая крошечная туфелька в точности подходила к ножке Золушки». *Hurdhë*, — говорит он, — это албанская игра, называемая «игра в ворота». Она заключается в том, что игроки стараются кинуть некоторые предметы в рот одного из них. «Скажем прямо, директора банков в такие игры не играют. Я хочу сказать, что возможно — есть более изысканные способы поразвлечься. Зато эта игра такого древнего происхождения! Итак, смысл нашей коротенькой надписи можно объяснить так: „хочешь поиграть со мной? Открой рот! Держи!“ Это было бы вполне в стиле этрусков».

После этой цитаты, мне кажется, не должно остаться неясностей на тот счет, что книга эта в такой же малой мере может удовлетворить специалистов, как описываемая Майяни игра — директоров банков. Она на это, как сказано, и не рассчитана. Занимательность — наиболее существенное (хотя и не единственное) достоинство этой книги.

На русском языке имеется очень небольшое количество оригинальных работ из области этрускологии и почти совершенно отсутствуют переводные издания. Книга Майяни — это всего лишь вторая переводная этрускологическая книга. Первая была издана около 80 лет тому назад в Митава (Ж. Марта, Руководство к этрусской и римской археологии. Пер. П. Перлова, Митава, 1890).

Книга Майяни, несмотря на ее специфику, обладает, однако, несомненным интересом также и для специалистов, хотя автор ее принадлежит к числу тех чрезмерно увлекающихся людей (а в их число должны быть зачислены и такие столпы этрускологии, как Паули, Тромбетти), которые переводили этрусские тексты, руководствуясь преимущественно интуицией. Интуиция помогла и Майяни произвести несколько очень удачных проникновений в этимологию некоторых этрусских слов, идя вслед за И. Гаудачных проникновений в этимологию некоторых этрусских и албанских языковых элементов и И. Томопуло, по пути сопоставления этрусских и албанских языковых элементов. Как известно, и Майяни, и его эти, им самим названные, предшественники исходят из того, что албанский язык сохранил в себе многое от древнеиллирийского языка, который ими гипотетически был признан близким к этрусскому. Однако научный метод, который позволил бы выделить из албанского древнеиллирийские элементы, до сих пор не разработан. В связи с этим уязвимость позиции Майяни и его учителей